

1 December 1981

MEMORANDUM FOR: Chief, Production Group

THROUGH: Chief, Near East/Asia/Africa Division

FROM: [ ]

Chief, Asia Branch

STAT

SUBJECT: [ ]

Trip Report Issues

STAT

The following is in response to your request on issues raised in [ ]  
[ ] trip report.

STAT  
STAT

[ ] Commercial S&T Translation: We could now provide selected Japanese S&T materials for translation [ ] by a commercial translation firm from sources we have on hand, without waiting for the arrival of our copy of the Japanese S&T directory. We would, however, need additional funding since the amount of money we now have available will be used for regular JPRS translations. It is suggested that we judge the feasibility of the procedure after the ad hoc Air Force technical manual has been translated [ ]. We would then have some idea of the cost and how easy or difficult it is working [ ].

STAT  
STATSTAT  
STAT

Vietnamese Reporting: Bangkok Bureau has never been systematic in applying its selection criteria for radio material to the Vietnamese press sources that it covers (NHAN DAN, QUAN DOI NHAN DAN and TAP CHI CONG SAN). Rather, it has dipped into the press on a time available basis, on some occasions choosing an item or two and at times nothing at all. In recent months the number of items processed from the press has gone up a fair amount but still short of systematic, full coverage. In the past 3 months the bureau has passed over mandatory texting material (VCP Secretariat and Council of Ministers issuances, a Politburo member appearance) as well as a number of items on internal security and economic problems, items which the bureau regularly processes from the radio. In short, there has been material to do in the papers all along, and the bureau already has the selection guidelines for it.

On the other hand, the near term future should be an especially busy period for the bureau as we approach the 5th VCP Congress reportedly to be held in March 1982, with the local-level congresses and draft of the political report for the congress expected beforehand, the elaborate proceedings of the congress itself, the content of the new 5-year (or at least 1-year) plan likely to be issued around the same time, and the implementation of the congress resolution and new plan to follow.

SUBJECT:  Trip Report Issues

STAT

Indian Reporting: As already noted, IC requirements and FBIS collection on India were fully reviewed in the recent seminar held to assess the  Collection Plan for India of 1979, attended by LRB and NEAAD. (A copy of  memo on the session has been sent to the Bureau.) Seminar participants dropped FBIS to a secondary collector for everything except the nuclear issue; praised the voluminous reporting on India by Production Group (from four dailies); criticized FBIS for not reporting important leadership speeches and government decrees on economic policy; saw no need for increasing reporting by the bureau nor for bureau filing of certain material currently being reported by this end (for greater timeliness); and issued a number of new requirements to reflect current needs, without singling out FBIS for primary responsibility.

STAT  
STAT

It seems fair to say that participants were confusing bureau and Prod Group reporting and would welcome certain reporting now done by Headquarters on a more timely basis. Nevertheless, by dropping FBIS to secondary collector, there was agreement that, in effect, FBIS need not worry about doing more on India.

Some of the new requirements agreed on were: Likelihood of Indian strikes or war against Pakistan; Indo-USSR relations, Soviet activities in India; Indian relations with the Gulf states; Indian activities in international economic meetings, conferences; and economic relations with the USSR, Middle East, Gulf States.

Japan Reporting: According to NFAC analysts, reporting is not timely enough. From September to early November, there were a number of articles of interest dealing with the cabinet, defense issues and foreign affairs. None were processed by the bureau, although most appeared later in the embassy translations. However, this meant a lag of one to one and a half weeks.

Following are recent articles of interest which could have been processed by Okinawa Bureau.

Cabinet reshuffle:

NIHON KEIZAI SHIMBUN, 30 Oct, p 2: Commentary on Cabinet Reshuffle  
NIHON KEIZAI SHIMBUN, 8 Nov, p 7: Special Report on Cabinet Reshuffle  
YOMIURI SHIMBUN, 31 Oct, p 3: "Inside Report: Cabinet Reshuffle"

All three articles gave comprehensive and analytical reports on factional maneuvers within the LDP.

SUBJECT:

Trip Report Issues

STAT

Defense issues:

ASAHI SHIMBUN, 2 Oct, p 1: Maritime Safety Agency builds patrol boats  
SANKEI, 9 Oct, p 1: The Soviet Union establishes air command on Sakhalin  
MAINICHI SHIMBUN, 18 Oct, p 2: Government to review defense policy

These articles indicated changes (or possible changes) in defense/national security policies.

NIHON KEIZAI SHIMBUN, 11 Nov, p 2: Suzuki's statement on defense spending  
NIHON KEIZAI SHIMBUN, 10 Nov, p 2: Omura's statement on naval strategy  
and defense spending  
YOMIURI SHIMBUN, 16 Oct, p 2: Omura statement on the SDF's rights and  
civilian control

Foreign Affairs:

YOMIURI SHIMBUN, 20 Sep, p 3: "Inside Report: Future of Japan's Omni-  
directional Diplomacy"  
NIHON KEIZAI SHIMBUN, 9 Nov 81, p 2: Foreign Ministry on theater nuclear  
weapons, Japan's diplomacy vs TNW  
deployment in the Far East.  
MAINICHI SHIMBUN, 19 Oct, p 2: Japan and the Soviet Union relations, an  
analytical piece.

STAT

cc: c/ow  
c/BK

← Qw

Date 2 Dec 81

## ROUTING AND TRANSMITTAL SLIP

TO: (Name, office symbol, room number, building, Agency/Post)	Initials	Date
1. C/Ops	Jr	3/12
2. DD/FBIS		
3. C/DRD		
4. C/Prod		
5.		

Action	File	Note and Return
Approval	For Clearance	Per Conversation
As Requested	For Correction	Prepare Reply
Circulate	For Your Information	See Me
Comment	Investigate	Signature
Coordination	Justify	

## REMARKS

FYI, and for use with the field bureaus involved if you wish.

We got a big technical translation job in Japanese recently which would have pre-empted virtually our entire S&T IC stable for many weeks: so I asked Niel to investigate doing this [ ] as a trial effort, to see what it would cost, get an idea of quality and turnaround time, etc. If it seems worth pursuing after that we may try to expand S&T processing [ ] if we can get the money to do it.

STAT

STAT

DO NOT use this form as a RECORD of approvals, concurrences, disposals, clearances, and similar actions

FROM: (Name, org. symbol, Agency/Post)	Room No.—Bldg.
C/Prod	Phone No.

5041-102

OPTIONAL FORM 41 (Rev. 7-76)

Prescribed by GSA  
FPMR (41 CFR) 101-11.206

☆ U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1979 201 104/1